

当代国际纤维艺术  
CONTEMPORARY INTERNATIONAL FIBER ART

# 新视野 NEW VISION



“从洛桑到北京”

第六届国际纤维艺术双年展作品选

FROM LAUSANNE TO BEIJING

6th International Fiber Art Biennale Catalogue

主编：林乐成 尼跃红

清华大学美术学院

“从洛桑到北京”第六届国际纤维艺术双年展组织委员会 编



中国建筑工业出版社  
CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

当代国际纤维艺术  
CONTEMPORARY INTERNATIONAL FIBER ART

# 新视野 NEW VISION



“从洛桑到北京”

第六届国际纤维艺术双年展作品选

FROM LAUSANNE TO BEIJING  
6th International Fiber Art Biennale Catalogue

主编：林乐成 尼跃红

清华大学美术学院

“从洛桑到北京”第六届国际纤维艺术双年展组织委员会 编



中国建筑工业出版社  
CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

图书在版编目 ( CIP ) 数据

当代国际纤维艺术新视野/林乐成、尼跃红主编. —北京:  
中国建筑工业出版社, 2010.10  
ISBN 978-7-112-12523-4

I. ①当… II. ①林… III. ①纤维—编织—作品集—  
世界—现代 IV. ①J533.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第195372号

责任编辑:张振光 费海玲  
装帧设计:陈敏 王宏伟  
责任校对:马赛 张艳侠

## 当代国际纤维艺术新视野

### CONTEMPORARY INTERNATIONAL FIBER ART NEW VISION

“从洛桑到北京”

第六届国际纤维艺术双年展作品选

FROM LAUSANNE TO BEIJING

6th International Fiber Art Biennale Catalogue

主编:林乐成 尼跃红

清华大学美术学院

“从洛桑到北京”第六届国际纤维艺术双年展组织委员会 编

\*

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

制版:北京天马龙媒广告有限公司

印刷:北京方嘉彩色印刷有限责任公司

\*

开本:880 × 1230毫米 1/16 印张:18 字数:572千字

版次:2010年10月第一版 印次:2010年10月第一次印刷

定价:145.00元

ISBN 978-7-112-12523-4

(19831)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题,可寄本社退换

(邮政编码 100037)

# 前言

在新世纪的第一个十年，我们欣喜地迎来了“从洛桑到北京”第六届国际纤维艺术双年展。在这平凡而又特殊的时刻，我们由衷地对来自五湖四海的朋友道声“欢迎”和“感谢”！

欢迎你们时隔两年再次赴约共襄盛举，欢迎你们用精雕细琢的优秀作品献上视觉盛宴，欢迎你们用最挑剔的目光审视当代纤维文化的机遇与瓶颈……十年中，因为你们的相携扶持，令逐渐淡出公众视野的纤维艺术重新焕发了光彩；十年中，因为你们的戮力同心，为趋向没落的传统工艺注入了新的活力；十年中，因为你们的坚守奋进，使曾在双重标准中迷失的展示舞台重新汇集起夺目的聚光灯……其中凝结的心血与辛劳，是一句简单的“感谢”，远不能包容和涵盖的。

十年征程、六届展览，我们因创造而分享，因分享而愉悦。伴随探索的深入，我们可以透过纤维艺术内在的生命逻辑，深深体味其意义所在，完善公共价值，构建人文和谐，这些都有赖于“洛桑精神”的支撑与引导。六届展览就是六座驿站，延绵向前，把“洛桑精神”的火种无止境地传递下去。

作为主办者，我们在乐享无上荣耀之余也深感责任重大。打破地域界限，让纤维艺术回归公共空间，进入公共评判体系一直是我们追寻的主旨所在。继热情奔放的上海和温婉细腻的苏州之后，今年的“从洛桑到北京”国际纤维艺术双年展终于进驻深沉富饶的中原城市——郑州。来自27个国家和地区的300余位艺术家将把这里变成挥洒才情和创意的天地，而饱经沧桑、辽远广袤的中原大地会成为最好的衬托。厚重绵长的历史积淀与纵情洒脱的艺术创作之间碰撞出的火花，将成为纤维这一植根传统、面向未来的艺术门类普适性与可塑性的又一佐证，值得所有人去联想、去期待。

最后，我们要再一次张开双臂，迎接各位新老朋友。在这两年一次的聚会上，有矢志不渝的梦想，有心照不宣的默契，更有沁人心脾的善良与美好。十月金秋，因为有了你们的付出和参与，更显得丰硕而殷实。这所有的一切，将把我们对纤维艺术虔诚无瑕的爱与热切诚恳的希望照进丰满充盈的现实。



“从洛桑到北京”国际纤维艺术双年展组委会主席

中国文学艺术界联合会副主席

清华大学美术学院名誉院长

2010年10月10日

# Foreword

In the 10<sup>th</sup> year of the new century, “From Lausanne to Beijing” the 6<sup>th</sup> International Fiber Art Biennale is here. In this ordinary but special time, we sincerely welcome and thank our friends who come from all over the world for this special event.

Welcome you to keep the appointment once every two years to join us together and to accomplish a great occasion; welcome you to use your fabulous art works to serve us an outstanding “vision banquet”; Welcome you to use the most particular eyes to afford a unique opportunity to carefully examine contemporary textile fiber art as practiced by exemplary artists... In the last ten years, because of your supporting, We have seen fiber art take the spotlight in contemporary art again. It used to be fade and lost its stage from traditional craft art ... Toward everyone's great efforts, a simple thank you is not enough to express our deep appreciation in making this happen.

A journey of ten years has produced six large scale exhibitions. We created the opportunities and shared the joy. In retrospect, we can appreciate the significance of fiber art, its public and cultural importance and its intrinsic value as an art form. These benefits have deepened and depended on the support and guidance of “the Lausanne spirit”. Six exhibitions are six relay stations, each in its way, extending forward with “the Lausanne spirit”.

As the organizer, we may enjoy the glory and yet at the same time we deeply feel a huge responsibility. Our mission was to break down the regional boundaries, return fiber art to the attention of the public, and give the public opportunity to judge fiber art. From Beijing to Shanghai to Suzhou, our enthusiasm grew with each Biennale. This year “from Lausanne to Beijing” the international fiber art exhibition will be held in a deep bountiful area, Zhengzhou at the Henan Art Museum. Participants from 27 countries, around 300 artists will exhibit their work. The talent and creativity of all participants will be on display giving artists and the public opportunity to view the widest variety of contemporary expression in fiber art. Textile history, free artistic creations, a multitude of ideas and forms will help the viewer imagine the future of fiber art and appreciate its universality.

Finally, we open wide our arms to welcome new and old friends. At this biennale meeting, our dream never changes as we have a tacit understanding of doing our best. Our hearts are full of goodness and happiness. This October, the season of plenty, is even more bountiful because of your participation. Autumn is the perfect time to express our love for fiber art and our hope for a bright future.

**Feng Yuan**

Chairman of “From Lausanne to Beijing” International Fiber Art Biennale Organizing Committee,  
Vice-President of China Federation of Literary and Art Circles,  
Honorary Dean of Academy of Arts & Design, Tsinghua University

OCT. 10, 2010

# 目录 Contents

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1   安·尼伯格<br>大观园里的动植物<br>Ann Nyberg<br>Garden of Liners and Mollusc  | 10   伯纳德·雷曼<br>内线与外线<br>Bernhard Lehmann<br>Inside-Outside        | 19   车素兰<br>热情<br>Char Sook La<br>The Passion               |
| 2   安妮·布罗德森<br>梦与神话<br>Anne Brodersen<br>Dream and Myth              | 11   波吉塔·哈尔伯格<br>心灵<br>Birgitta Hallberg<br>Minds                 | 20   陈瑾<br>云水<br>Chen Jin<br>Cloud and Water                |
| 3   安妮卡·斯特劳弗<br>不是另一个女孩<br>Annica Stiernlof<br>Not Another Girl      | 12   布里吉特·阿玛格<br>沙朗泰斯<br>Brigitte Amarger<br>Charentaises         | 21   陈炯<br>火岸<br>Chen Jiong<br>Fire Shore                   |
| 4   阿萨·怀特曼<br>无题<br>Asa Wretman<br>Untitled                          | 13   裴景惠<br>Chekkori-现在<br>Bae Kyunghee<br>Chekkori-Now           | 22   陈美合<br>忍冬缱绻<br>Chen Meihe<br>The Winter                |
| 5   奥瑟·玛丽·布伦<br>魔法之尾<br>Aase Marie Brun<br>Fairy Tails               | 14   卡罗尔蒂·维斯特弗<br>小瀑布III<br>Carol Westfall<br>Cascade III         | 23   陈燕琳<br>石一歌<br>Chen Yanlin<br>The Song of the Stone     |
| 6   白冰<br>云水之巅<br>Bai Bing<br>Top of Cloud                           | 15   车英顺<br>深情<br>Cha Young Soon<br>Deep Passion                  | 24   克里斯汀·阿尔托娜<br>回顾<br>Christine Altona<br>Looking It Over |
| 7   柏慧<br>衍生<br>Bai Hui<br>Derivative                                | 16   柴隐<br>裳<br>Chai Yin<br>Couture                               | 25   郑璟娟<br>无题 2010<br>Chung Kyoung-Yeon<br>Untitled 2010   |
| 8   白鑫<br>印痕<br>Bai Xin<br>Signet                                    | 17   常翔<br>马拉松<br>Chang Xiang<br>Marathon                         | 26   郑瑛真<br>单元<br>Chung-Young, Jin<br>Each Unit             |
| 9   芭芭拉·温思诺斯基<br>妥协/承诺的绿色<br>Barbara Wisnoski<br>Com/Promising Green | 18   张英兰<br>活力系列—波<br>Chang Young Ran<br>The Vigor Series—"Waves" | 27   陈梅、刘秀秀<br>源<br>Chen Mei, Liu Xiuxiu<br>Source          |

- |    |   |    |  |    |  |    |  |
|----|---|----|--|----|--|----|--|
| 28 | 克里斯蒂娜·碧阿吉·巴奈华兹<br>矗立的树<br>Cristina Biaggi Barnewitz<br>Here Stands a Tree | 37 | 丁剑欣<br>印痕<br>Ding Jianxin<br>Impression  | 46 | F·迪莱克·阿尔潘<br>丰裕<br>F. Dilek Alpan<br>Richness                          | 55 | 金彦培<br>深部感觉<br>Ghim Eon Bae<br>Deep Sensibility                  |
| 29 | 崔笑梅<br>竹林听风<br>Cui Xiaomei<br>The Wind through Bamboo                     | 38 | 多洛西·韦德伯恩<br>存在/缺失<br>Dorothy Wedderburn<br>Presence/Absence                              | 47 | 丰蔚<br>“衍”系列1-2<br>Feng Wei<br>"Derivative" Series 1-2                  | 56 | 勾利鹏<br>婚礼之后<br>Gou Lipeng<br>After the Wedding Ceremony          |
| 30 | 崔岩<br>回家！<br>Cui Yan<br>Go Home!  | 39 | 多洛塔·爱娃·安特丝奎克斯<br>创意空间<br>Dorota Ewa Antoszkiewicz<br>Creative Space                      | 48 | 弗莱特·奈兹洛格鲁<br>男洗手间<br>Firat Neziroglu<br>Men's Restroom                 | 57 | 古德龙·阿奇特伯格<br>换位<br>Gudrun Achterberg<br>Let's Exchange the Parts |
| 31 | 辛西娅·希拉<br>笔记<br>Cynthia Schira<br>Notes                                   | 40 | 多洛塔·戈莱泽<br>构成之二十一<br>Dorota Grynczel<br>Composition 21                                   | 49 | 弗朗辛·菲瓦<br>三天王<br>Francine Fivaz<br>3 Devas                             | 58 | 古德龙·帕格特尔<br>悠长<br>Gudrun Pagter<br>Long-Drawn-Out                |
| 32 | 代磊、刘房勇<br>青霾<br>Dai Lei, Liu Fangyong<br>Blue Mist                        | 41 | 多罗森·范·德·温克<br>移动的环形 III - IV - V<br>Dorothea Van De Winkel<br>Moving Circle III - IV - V | 50 | 福本繁树<br>祇园御灵会<br>Fukumoto Shigeki<br>Giongoryoe (Gion Festival)        | 59 | 郭莹<br>忆<br>Guo Ying<br>Memory                                    |
| 33 | 尹净熙<br>绿色的波纹<br>Yoon Jung Hee<br>Green Waves                              | 42 | 杜非<br>项链<br>Du Fei<br>Necklace   | 51 | 高峰<br>塔<br>Gao Feng<br>Tower   | 60 | 哈马田邦子<br>星空夜市<br>Hama Kuniko<br>Starry Night Market              |
| 34 | 德布拉·考西尼<br>陷入困境的水<br>Deborah Corsini<br>Troubled Water                    | 43 | 杜尔·特比<br>单沙锥/双沙锥<br>Durr Tabea<br>EnkelBeckasin/DubbelBeckasin                           | 52 | 高炜<br>天香<br>Gao Wei<br>Fantasy   | 61 | 韩丽英<br>密度<br>Han Liying<br>Density                               |
| 35 | 邓林<br>图腾<br>Deng Lin<br>Totem   | 44 | 伊丽莎白·奎克<br>鹤与潜鸟<br>Elisabeth Quick<br>Crane and Loon                                     | 53 | 高夏<br>山和溪，世俗和金钱<br>Gao Xia<br>Mountain & Stream, Secular and Pecuniary | 62 | 黄文英<br>时光的层叠<br>Huang Wenying<br>Layers of Time                  |
| 36 | 丁冠云<br>遗落的日常<br>Ding Guanyun<br>Lost Daily                                | 45 | 爱娃·莱考斯卡·赛斯卡<br>树的安魂曲<br>Ewa Latkowska-Zychska<br>Requiem for Tree                        | 54 | 格力·哈伯博世<br>内外之比较.VI<br>Geli Haberbosch<br>Prima Inter Pares.VI         | 63 | 郝宛英<br>星夜秘境<br>Hao Wanying<br>Starry Night Field                 |

- |    |  |    |  |    |   |    |   |
|----|--|----|--|----|---|----|---|
| 64 | 海德·苏珊<br>板岩矿的内部魅力<br>Heindl Susanne<br>Inside the Fascinating Slate-Mine | 73 | 万珍如<br>红辣椒<br>Wan Jan-Ru<br>Carry Red Chili Pepper             | 82 | 金旭明<br>虹<br>Jin Xuming<br>Rainbow                               | 91 | 金镇洙<br>和谐 2010-4<br>Kim Jin-soo<br>Harmony 2010-4         |
| 65 | 赫拉普·多特<br>树<br>Herup Dorthe<br>Trees                                     | 74 | 张慧琳<br>对抗与和谐<br>Jang Hae-rim<br>Opposition & Harmony           | 83 | 金媛善<br>彩虹<br>Jin Yuanshan<br>The Rainbow                        | 92 | 金泰妍<br>想像的定格<br>Kim Taeyoun<br>Imagination Paused         |
| 66 | 何伟达<br>梦镜<br>He Weida<br>Dream Mirror                                    | 75 | 郑文甲<br>冒险<br>Jeong Moon Gab<br>Adventure                       | 84 | 琼·舒尔茨<br>社区<br>Joan Schulze<br>Uptown                           | 93 | 木村尚<br>迷宫<br>Kimura Nao<br>Labyrinth                      |
| 67 | 久田多惠<br>升华<br>Hisada Tae<br>Sublimation                                  | 76 | 郑明海<br>死亡礼赞2010<br>Jeong Myung Hai<br>Admiration of Death 2010 | 85 | 权静芝<br>冬季恋歌<br>Jung Yea Geum<br>Winter Sonata                   | 94 | 具滋弘<br>空间 II<br>Koo JaHong<br>Space II                    |
| 68 | 洪兴宇<br>构成VIII<br>Hong Xingyu<br>Construction VIII                        | 77 | 贾维克<br>葵<br>Jia Weike<br>Sunflower                             | 86 | 凯瑞·居达尔<br>足球运动员<br>Kari Guddal<br>The Footballer                | 95 | 克里斯汀·赛特道尔<br>出路<br>Kristin Saeterdal<br>Way Out           |
| 69 | 侯燕英<br>大地<br>Hou Yanying<br>The Land                                     | 78 | 姜绥祥<br>琵琶行<br>Jiang Shouxiang<br>Pipa Xing                     | 87 | 哈图娜·帕皮雅什维利<br>无形的感觉<br>Khatuna Popiashvili<br>Invisible Feeling | 96 | 久保田繁雄<br>绿色的形状 III<br>Shigeo Kubota<br>Shape of Green III |
| 70 | 华夏<br>逝去的豆蔻年华<br>Hua Xia<br>Passing the Bloom of Youth                   | 79 | 蒋涛<br>咏涌<br>Jiang Tao<br>Appreciation of Springing             | 88 | 金泓珠<br>现在我们<br>Kim Hong Joo<br>As We Are                        | 97 | 权惠珠<br>祝福<br>Kwon Hae-Joo<br>A Blessing                   |
| 71 | 黄建标<br>译<br>Huang Jianbiao<br>Translation                                | 80 | 焦曼<br>轻岚<br>Jiao Man<br>Misty Mountain                         | 89 | 金惠淑<br>古香<br>Kim Hye Sook<br>Old Fragrance                      | 98 | 莱姆·奥泽克尼<br>建议<br>Laima Orzekauskiene<br>The Proposal      |
| 72 | 和泉室田<br>墙画<br>Izumi Murota<br>Picture of Wall                            | 81 | 金安莎<br>霓<br>Jin Ansha<br>Neon                                  | 90 | 金炯珠<br>希望<br>Kim Hyung Joo<br>Hope                              | 99 | 栾毅<br>漫长的找寻<br>Luan Yi<br>Long Searching                  |

- |     |  |     |   |     |  |     |   |
|-----|--|-----|---|-----|--|-----|---|
| 100 | 李美娟<br>空间<br>Lee Mi Kyeong<br>Space  | 109 | 李娜<br>生命<br>Li Na<br>Life                                   | 118 | 林妍<br>众神之望<br>Lin Yan<br>Hopes of Gods                         | 127 | 马克西姆·劳拉<br>寻找生命的平衡<br>Maximo Laura<br>Looking Balance of the Life     |
| 101 | 李尚浩<br>光的私语<br>Lee Sang ho<br>Whisper of Light   | 110 | 李薇<br>清、远、净<br>Li Wei<br>Clear, Faraway, Quiet              | 119 | 利斯·莱德奎斯特<br>复活<br>Lis Lindkvist<br>Resurrection                | 128 | 前川和仁<br>我的王子是狙击手<br>Maekawa-Kazuhito<br>My Prince is the Sniper       |
| 102 | 李在京<br>必要&满足<br>Lee Jae Kyung<br>Necessary & Sufficient                                | 111 | 李晓淳<br>新月系列<br>Li Xiaochun<br>Crescent Series               | 120 | 刘辉<br>千江雪<br>Liu Hui<br>Snow in the Rivers                     | 129 | 马格达·西藩<br>素人<br>Magda Soboń<br>Umbemalte Personen                     |
| 103 | 莱尼·卡斯特利诺<br>交叉时空<br>Leonie Castelino<br>Cross Currents                                 | 112 | 李秀芳<br>蝶·梦系列之四<br>Li Xiufang<br>Butterfly · Dream Series IV | 121 | 刘君<br>筑·巢<br>Liu Jun<br>Build the Nest                         | 130 | 玛露·瑞得<br>48映像<br>Malou Zryd<br>48 Pieces of Reflections               |
| 104 | 吕增仁<br>以未来的名义<br>Lv Zengren<br>In the Name of the Future                               | 113 | 李璇<br>希望<br>Li Xuan<br>Hope                                 | 122 | 刘娜<br>喘口气儿<br>Liu Na<br>Take a Breath                          | 131 | 玛娜娜·基吉卡什维利<br>老房子<br>Manana Dzidzikashvili<br>Old House               |
| 105 | 李当歧、段国胜<br>"生命"系列-活力<br>Li Dangqi, Duan Guosheng<br>"Life" Series-Activity             | 114 | 李迎军<br>羌之装<br>Li Yingjun<br>"Qiang" Costume                 | 123 | 路易斯·莱米克斯·博鲁伯<br>74方位<br>Louise Lemieux Berube<br>74 Directions | 132 | 玛瑞吕萨·什蓬·阿尔奇<br>室内的云<br>Marialuisa Sponga Archi<br>Clouds from Indoors |
| 106 | 李大鹏、姜然<br>星空下的我们与独角兽<br>Li Dapeng, Jiang Ran<br>The Unicorn and Us in the Starry Night | 115 | 李玉莲<br>竹·衣之窗<br>Li Yulian<br>Bamboo Clothing Window         | 124 | 陆佳晖<br>笔记的酝酿 III<br>Lu Chia-hui<br>Journey of the Notebook III | 133 | 麻理惠<br>彼时此刻<br>Marie Mizuno<br>Not Now Not There                      |
| 107 | 李方方<br>秋韵<br>Li Fangfang<br>Elegy of Fall  | 116 | 林洁仪<br>心花朵朵开<br>Lin Jieyi<br>Happiness                      | 125 | 陆岚<br>痕迹<br>Lu Lan<br>The Trace                                | 134 | 玛丽塔·拉帕莱宁<br>蜘蛛网<br>Marita Lappalainen<br>Spider's Web                 |
| 108 | 李慧<br>叠加的起伏<br>Li Hui<br>Superposition of the Ups and Downs                            | 117 | 林幸珍<br>追梦<br>Lin Xingzhen<br>Chasing the Dreams             | 126 | 陆众志<br>高原晨曦<br>Lu Zhongzhi<br>Rising Sun of the Plateau        | 135 | 玛莎·多诺万·奥达尔<br>构成37号<br>Martha Donovan Opdahl<br>Construction #37      |

- |     |  |     |   |     |  |     |  |
|-----|--|-----|---|-----|--|-----|--|
| 136 | 马丁·克拉奇维尔<br>袋帽集合<br>Martin Kratochvil<br>Bag-cap Collection                | 145 | 奈良平纪子<br>在空中<br>Narahira Noriko<br>Into the Air     | 154 | 庞礴<br>墨语<br>Pang Bo<br>Ink Language  | 163 | 芮雪<br>潘多拉之盒<br>Rui Xue<br>Pandora's Box                            |
| 137 | 松谷麻美<br>发丝的和服<br>Matsutani Mami<br>Kimono of Hair                          | 146 | 野边山夏未<br>律动的线<br>Nobeyama Natsumi<br>Line Flow Wave | 155 | 朴成林<br>构成5号<br>Park Sung Rim<br>Construction 5                             | 164 | 萨宾·泽勒<br>梦境<br>Sabine Zeiler<br>Dreams                             |
| 138 | 马韞慧<br>印迹<br>Ma Yunhui<br>Sign   | 147 | 聂子涵<br>诺曼底誓约<br>Nie Zihan<br>Normandy Pledge        | 156 | 朴永实<br>南怡冬舞<br>Park Young Sil<br>Dancing Winter in Nami-Island             | 165 | 酒井稚惠<br>夜归骑士<br>Sakai Chie<br>The Knight Returned During the Night |
| 139 | 马彦霞<br>巢穴<br>Ma Yanxia<br>Nest   | 148 | 新田恭子<br>19个口袋<br>Nitta Kyoko<br>19 Pockets          | 157 | 帕特里克·斯内灵<br>物质世界的纪念品<br>Patrick Snelling<br>Souvenir From A Material World | 166 | 沙迪<br>恒<br>Sha Di<br>Forever                                       |
| 140 | 迈克·F·罗德<br>没有未知领域<br>Michael F. Rohde<br>No Terra Incognita                | 149 | 尼跃红<br>都市交响曲<br>Ni Yuehong<br>City Symphony         | 158 | 帕德瑞斯·萨德雷斯<br>自画像<br>Peteris Sidars<br>Self-Portrait                        | 167 | 盛羽<br>门神<br>Sheng Yu<br>Door-God                                   |
| 141 | 米罗斯拉夫·布罗斯<br>黑白融和<br>Miroslav Broos<br>An Attempt to Joint Black and White | 150 | 大手裕子<br>风景<br>Ohte Hiroko<br>Cloth Scape            | 159 | 覃大力、冯卓茹<br>老墙<br>Qin Dali, Feng Zhuoru<br>Old Wall                         | 168 | 沈礼<br>星云<br>Shen Li<br>Nebula                                      |
| 142 | 莫妮卡·凯米莱斯卡·莱曼<br>诗<br>Monique Chmielewska Lehman<br>Poetry                  | 151 | 小野山和代<br>女子<br>Onoyama Kazuyo<br>Woman              | 160 | 秦东<br>墨·影<br>Qin Dong<br>Ink · Shadow                                      | 169 | 四宫和美<br>波浪<br>Shinomiyama Kazumi<br>Wave                           |
| 143 | 瓦瑞萨·玛克吉亚<br>景观<br>Mtvarisa Markozia<br>Landscape                           | 152 | 欧阳瑰丽<br>春花<br>Ouyang Guili<br>Spring Flower         | 161 | 邱蔚丽<br>“欲”<br>Qiu Weili<br>Appetence                                       | 170 | 史培勇<br>银色的诱惑<br>Shi Peiyong<br>Silver Temptation                   |
| 144 | 南希·科兹考斯基<br>汉代石棺<br>Nancy Kozikowski<br>Han Coffin                         | 153 | 厄兹努尔·艾尼思<br>巢<br>Oznur Enes<br>The Nest             | 162 | 齐霞<br>韵<br>Qi Xia<br>Rhythm  | 171 | 史文莉<br>水墨荷塘<br>Shi Wenli<br>Ink Lotus Pond                         |

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 172   史月风<br>人之初<br>Shi Yuefeng<br>In the Beginning                         | 181   孙舒<br>对战盘<br>Sun Shu<br>Battle Field                                | 190   奥利卡·博格<br>生命之舞<br>Ulrika Berge<br>Dance of Life                                   | 199   王大海、邵未<br>鲁锦天地彩霞<br>Wang Dahai, Shao Wei<br>Coloured Clouds of Lujin         |
| 173   帅民风<br>九九归一<br>Shuai Minfeng<br>The Return                            | 182   田园<br>六月<br>Tian Yuan<br>The June                                   | 191   奥利卡·穆克达<br>玻璃屋<br>Ulrikka Mokdad<br>The Glass House                               | 200   王芳<br>藤<br>Wang Fang<br>Rattan   |
| 174   宋春芳<br>爱——孩子！孩子！你别哭！<br>Song Chunfang<br>Love—Baby! Baby! Do Not Cry! | 183   多贺谷真理子<br>依赖<br>Tagaya Mariko<br>Dependence                         | 192   乌苏拉·戈柏森格<br>缓慢—3<br>Ursula Gerber-Senger<br>Slow Down-3                           | 201   王鹤静、王虹<br>随心<br>Wang Hejing, Wang Hong<br>Follow the Minds                   |
| 175   宋飞舟<br>慧剑<br>Song Feizhou<br>Sword of Wisdom                          | 184   高山惠子<br>海之声<br>Takayama Keiko<br>Sea Sound                          | 193   维多利亚·布拉德伯里<br>缝制的样书<br>Victoria Bradbury<br>Colonial Vegetables Sewn Sampler Book | 202   王和平、梁雪芳<br>清、奇、古、怪<br>Wang Heping, Liang Xuefang<br>Bizarre                  |
| 176   宋海峰、蒋霞<br>舞彩缤纷<br>Song Haifeng, Jiang Xia<br>Color Fun Dance          | 185   陶肖明、任光辉<br>光纤1号<br>Tao Xiaoming, Ren Guanghui<br>Optical Fiber 1    | 194   吴青林<br>你好！喜马拉雅<br>Wu Qinglin<br>Hello! Himalaya                                   | 203   王红节<br>两个花瓶和一缕阳光<br>Wang Hongjie<br>Two Vases and a Ray of Sunshine          |
| 177   宋喜岷<br>梦暖雪生香<br>Song Ximin<br>Sweet Dream of Snow                     | 186   辰巴美幸<br>雨中穿梭<br>Tatsumi Miyuki<br>The Rain to Pass                  | 195   王东云<br>源<br>Wang Dongyun<br>Sources   | 204   王剑丽<br>珠青玉翠<br>Wang Jianli<br>Blue Beads and Green Jade                      |
| 178   苏珊·塔贝尔·艾维拉<br>花园隐喻<br>Susan Taber Avila<br>Garden Metaphors           | 187   藤本哲夫<br>作品97-VIII<br>Tetsuo Fujimoto<br>Work'97-VIII                | 196   王振声<br>驿动的空间<br>Wang Zhensheng<br>Moving Space                                    | 205   王建<br>行云<br>Wang Jian<br>Flow Cloud  |
| 179   宋振全<br>素色童话<br>Song Zhenquan<br>Plain Tale                            | 188   田卫平<br>老林<br>Tian Weiping<br>Dear Lin                               | 197   王可、曹田泉<br>佛、惊蛰<br>Wang Ke, Cao Tianquan<br>Buddha, Insects Awaken                 | 206   王静轩、刘全华<br>大地风情—2<br>Wang Jingxuan, Liu Quanhua<br>The Feeling of the Land-2 |
| 180   孙洪焱<br>异<br>Sun Hongyan<br>Difference                                 | 189   乌苏拉·霍夫曼<br>活着1&活着2<br>Ursula Hofmann<br>It's Alive 1 & It's Alive 2 | 198   王斌<br>2009—万物生<br>Wang Bin<br>2009-Lives  | 207   王凯<br>秋<br>Wang Kai<br>Autumn  |

- |     |   |     |   |     |   |     |   |
|-----|---|-----|---|-----|---|-----|---|
| 208 | 王梅<br>色印<br>Wang Mei<br>Color Ink                           | 217 | 华洛戴克·塞根<br>奇迹<br>Wlodzimierz Cygan<br>The Miracle                         | 226 | 解勇、沈洁<br>妙心·拈花<br>Xie Yong, Shen Jie<br>Marvelous Mind, Picked Flowers    | 235 | 岳嵩<br>凝固<br>Yue Song<br>Solidification  |
| 209 | 王梦娇<br>蛹化<br>Wang Mengjiao<br>Pupation                      | 218 | 黄圣贻<br>金色大地<br>Wong Zingyi<br>Gold Earth                                  | 227 | 许家慈<br>累积以及建构之后……<br>Xu Jiaci<br>After the Accumulation and Construction… | 236 | 于晖<br>岁月的痕迹<br>Yu Hui<br>Wisdom of the Ages   |
| 210 | 王庆珍<br>云想系列<br>Wang Qingzhen<br>Fantasy Series              | 219 | 吴帆<br>舞门<br>Wu Fan<br>Dancing Field                                       | 228 | 徐晶、陈一<br>时光隧道<br>Xu Jing, Chen Yi<br>Time Tunnel                          | 237 | 由井藤冈<br>我的世界<br>Yui Fujioka<br>My World   |
| 211 | 王绪远<br>2010世博刺绣<br>Wang Xuyuan<br>Embroidery Expo 2010      | 220 | 吴化雨<br>黄昏·雨<br>Wu Huayu<br>Nightfall · Rain                               | 229 | 徐凌志<br>星夜流光<br>Xu Lingzhi<br>Starry Night Streamer                        | 238 | 于丽敏<br>水·色<br>Yu Limin<br>Water-Color   |
| 212 | 王彦梅<br>高原印象<br>Wang Yanmei<br>The Impression of the Plateau | 221 | 吴敬<br>云中梦<br>Wu Jing<br>Dream in Cloud                                    | 230 | 于敏<br>绽放<br>Yu Min<br>Bloom   | 239 | 于淼<br>索<br>Yu Miao<br>Rope  |
| 213 | 王志惠<br>光之舞<br>Wang Zhihui<br>Dance of Light                 | 222 | 吴佩珊<br>公寓脚<br>Wu Peishan<br>Apartments Feet                               | 231 | 杨锦雁<br>万物生<br>Yang Jinyan<br>Lives  | 240 | 宗绪娟、李青、陈颖、赵丽颖、<br>史月风、刘晶、朱君焯、喻杰、<br>王甜、林丽芳<br>花园<br>Zong Xujuan, Li Qing,<br>Chen Ying, Zhao Liying,<br>Shi Yuefeng, Liu Jing,<br>Zhu Junye, Yu Jie,<br>Wang Tian, Lin Lifang<br>The Garden |
| 214 | 魏海建<br>情<br>Wei Haijian<br>Passion                          | 223 | 徐昕<br>异兽穿行之——梦镜(系列1-6)<br>Xu Xin<br>Dream Mirror                          | 232 | 应歆珣<br>海市蜃楼<br>Ying Xinxun<br>Mirage                                      | 241 | 张海东、王薏<br>天罗<br>Zhang Haidong, Wang Meng<br>Skynet  |
| 215 | 魏杰<br>无极系列——花魁<br>Wei Jie<br>Promise Series - Courtesan     | 224 | 肖军<br>2010墨西哥湾<br>Xiao Jun<br>2010 Gulf of Mexico                         | 233 | 俞爱芳<br>微观形态系列三<br>Yu Aifang<br>Micromorphology Series-3                   | 242 | 张家毓<br>红落遍地梦不醒<br>Zhang Jiayu<br>Love Dream   |
| 216 | 温迪·魏斯<br>站立的树<br>Wendy Weiss<br>Stand of Trees              | 225 | 肖文陵、田甜<br>最后一件衣服<br>Xiao Wenling, Tian Tian<br>The Last Piece of Clothing | 234 | 苑国祥<br>—&衣<br>Yuan Guoxiang<br>One & Clothes                              |     |   |

243 | 张雷、孙明杰  
暮色高原  
Zhang Lei, Sun Mingjie  
The Evening of the Plateau

244 | 张瑞香  
记忆中的激情  
Zhang Ruixiang  
Memory of the Passion

245 | 张婷婷  
罂粟花开  
Zhang Tingting  
Poppy Bloom

246 | 张修竹  
似水流年·玄象  
Zhang Xiuzhu  
Fleeting Time. Mysterious

247 | 赵红华  
源  
Zhao Honghua  
Source

248 | 赵慧颖  
波光系列  
Zhao Huiying  
"Waves" Series

249 | 赵克、张诗宇  
萌生  
Zhao Ke, Zhang Shiyu  
Germination

250 | 赵丽颖  
红·衫  
Zhao Liying  
Red · Shirt

251 | 赵小涵  
极昼  
Zhao Xiaohan  
Polar Day

252 | 郑丹  
绽放  
Zheng Dan  
Bloom

253 | 郑怡艳、孙尔  
那个昼与夜的记忆  
Zheng Yiyang, Sun Er  
The Memory of That Day and Night

254 | 钟绍林  
蓝色乐章  
Zhong Shaolin  
Blue Movement

255 | 郑丹  
九九八十七  
Zheng Dan  
Eighty-Seven

256 | 周静  
缘  
Zhou Jing  
Fate

257 | 周滨、屈金  
廿四节气之暑相连  
Zhou Bin, Qu Jin  
24 Solarterms Connection

258 | 庄子平  
流金岁月  
Zhuang Ziping  
The Golden Years

259 | 朱小珊、吴波  
行云流水  
Zhu Xiaoshan, Wu Bo  
Floating Clouds & Flowing Water

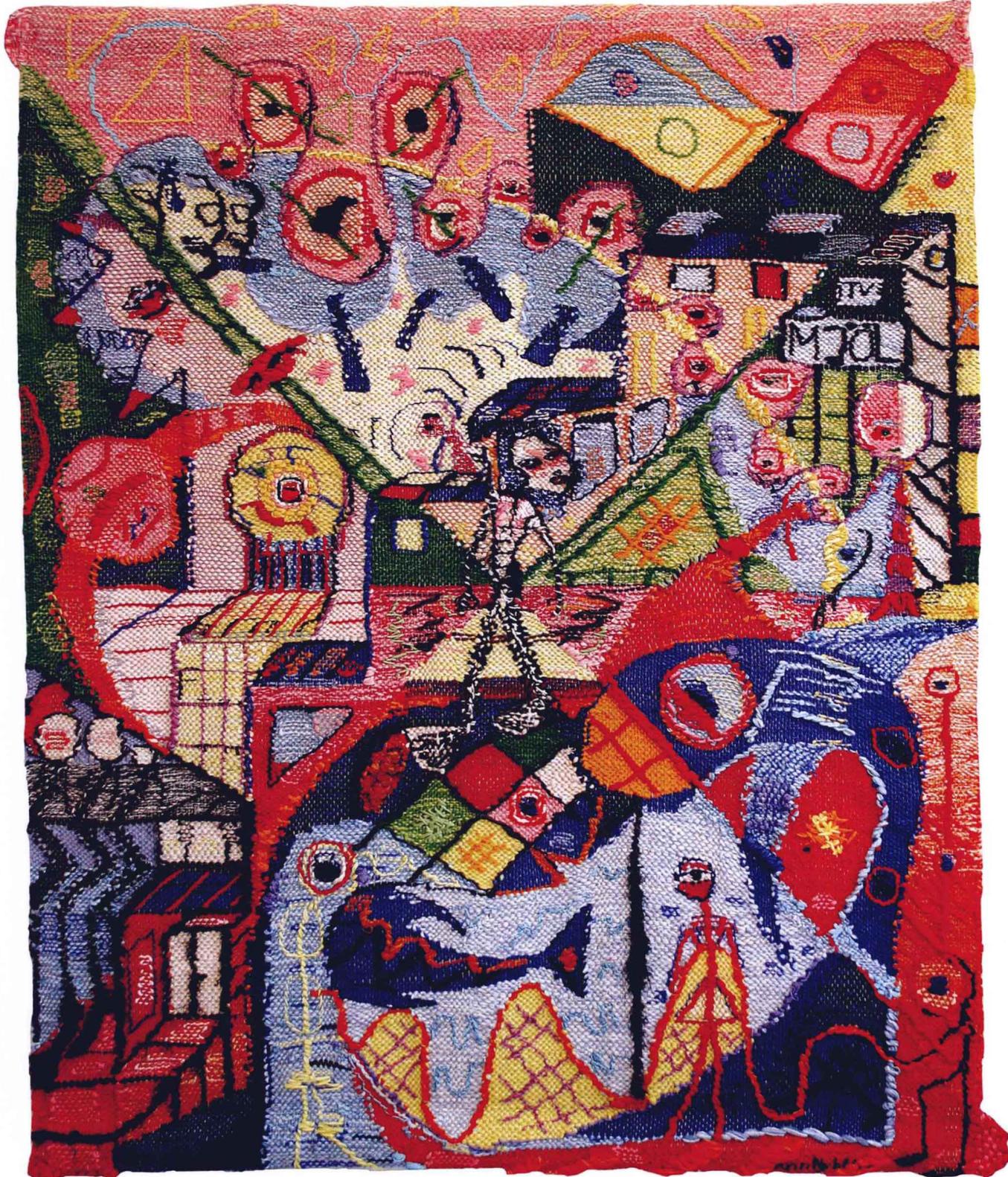
260 | 朱医乐  
叠压  
Zhu Yile  
Overlapping

261 | 邹若腾  
轮·回  
Zou Ruoteng  
Transmigration

262 | 邹卫  
树  
Zou Wei  
The Tree

安·尼伯格  
瑞典  
大观园里的动植物  
109cm×136cm×1cm  
羊毛、棉、亚麻

Ann Nyberg  
Sweden  
Garden of Liners and Mollusc  
109×136×1cm  
wool, linen, cotton





安妮·布罗德森

丹麦

梦与神话

140cm×140cm

羊毛、麻纱、丝绸、棉花

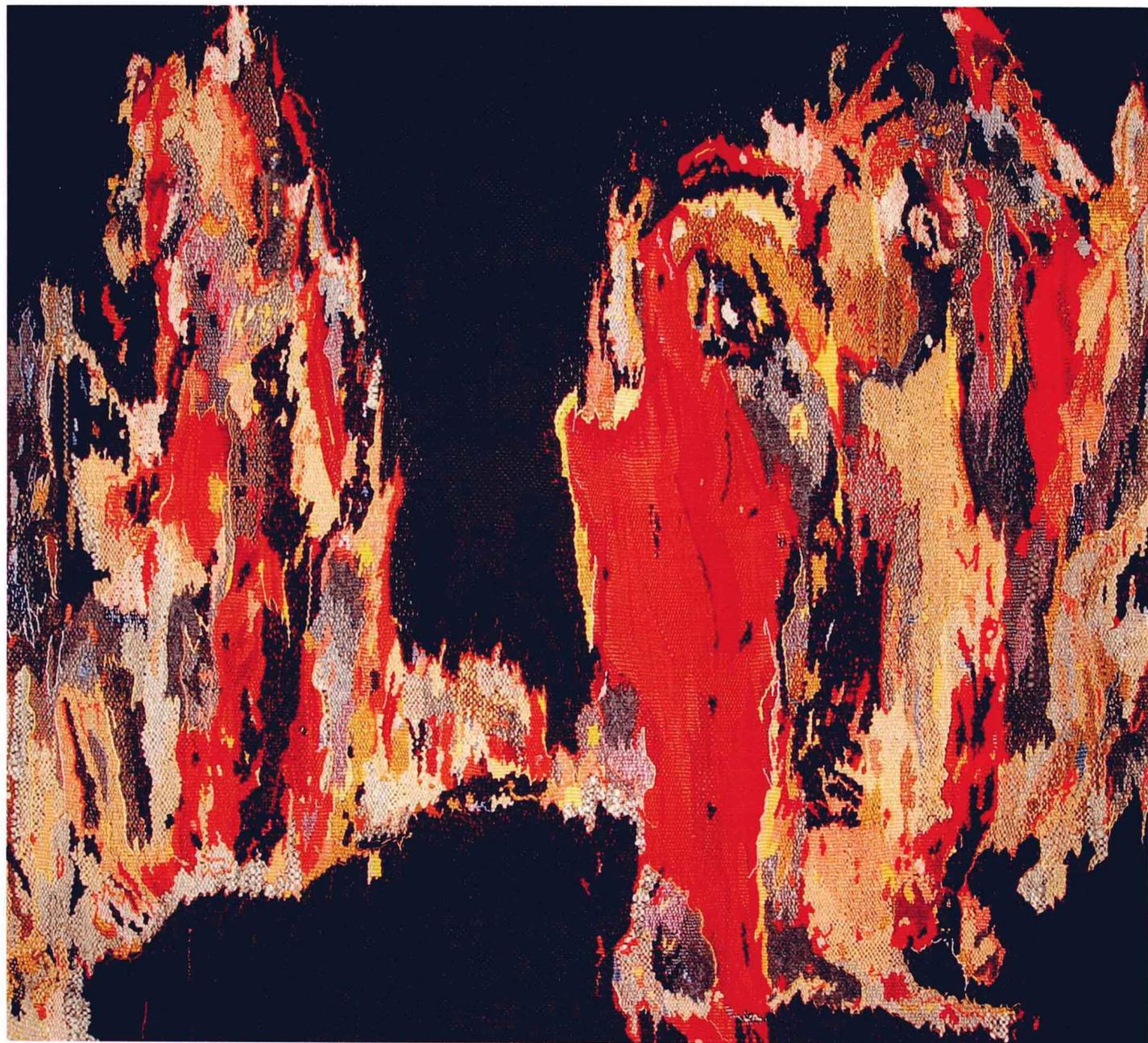
Anne Brodersen

Danmark

Dream and Myth

140×140cm

mixed fiber material



安妮卡·斯特劳弗

瑞典

不是另一个女孩

30cm×35cm×26cm

手工纸

Annica Stiernlof

Sweden

Not Another Girl

30×35×26cm

hand made paper





阿萨·怀特曼

瑞典

无题

212cmx66cmx68cm

羊毛

Asa Wretman

Sweden

Untitled

212x66x68cm

wool

